


Children of wax

 Southern African Folktale

 Wiehan de Jager

 Samrina Sana

 2

 اردو ur / English en

ایک دفعہ ذکر ہے کہ ایک خوشگوار خندان تھ۔

...

Once upon a time, there lived a happy family.

وہ کبھی ایک دوسرے سے نہیں لڑے۔ انہوں نے اپنے والدین کی
مدد کی، گھر میں اور کھیت میں

...

They never fought with each other. They
helped their parents at home and in the fields.

لیکن انہیں آگ کے قریب جڑ منع تھ۔

...

But they were not allowed to go near a fire.

انہیں اپنا سارا کام رات میں مکمل کرنا تھا۔ کیونکہ وہ موم کے بنے تھے۔

...

They had to do all their work during the night.
Because they were made of wax!

لیکن اُن میں سے ایک لڑکے کی دلی خواہش تھی کہ وہ سورج
کی روشنی میں چئے۔

...

But one of the boys longed to go out in the
sunlight.

ایک دن اُس کی خواہش نے زور پکڑا۔ اُس کے بھئیوں نے اُسے
خبر دار کیجی۔۔۔

...

One day the longing was too strong. His
brothers warned him...

لیکن بہت دیر ہو چکی تھی۔ وہ گرم سورج میں پگھل چکا تھا۔

...

But it was too late! He melted in the hot sun.

موم کے بچے اپنے بھئی کو پگھلا دیکھ کر بہت اُداس ہوئے۔

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.

لیکن انہوں نے ایک منصوبہ بنایا۔ انہوں نے پگھلے موم کو ایک
پرندے شکل دے دی۔

...

But they made a plan. They shaped the lump
of melted wax into a bird.

وہ اپنے پرندے بھئی کو پہڑ کی چوٹی پر لے گئے۔

...

They took their bird brother up to a high mountain.

اور جیسے ہی سورج چڑھ، وہ صبح کی روشنی میں گلا گئے
ہوئے اڑ گئے۔

...

And as the sun rose, he flew away singing into
the morning light.




Global Storybooks

globalstorybooks.net

موم کے بچے

Children of wax

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Samrina Sana (ur)

